



conex

Mitteilungsblatt der Gemeinde Böttstein



© 2023 Schulen Böttstein

Schulanfang:
Leinen los zum neuen Schuljahr!

2

aus der Gemeinde



Die Regionalpolizei erteilt Tipps zum Schulanfang

Zum Thema Sicherheit zum Schulbeginn sind bei Kindern folgende Aspekte zu beachten: Beschäftigen Sie sich vorgängig mit dem Schulweg Ihrer Kinder. Besprechen Sie den Weg mit Ihrem Kind und achten Sie selber auf gefährliche Kreuzungen, viel befahrene Strassen oder andere potentielle Risikofaktoren. Wählen Sie sichere Routen für Ihr Kind aus.

Begleiten Sie Ihr Kind am Anfang der Schulzeit und insbesondere, wenn es noch jünger ist, wann immer Sie die Möglichkeit dazu haben. Vielleicht können Sie sich mit anderen Eltern zusammenschliessen und organisieren ein zu Fuss-taxi für Kinder. Wir begrünnen es sehr, wenn Sie schon früh die wichtigsten Verkehrsregeln mit Ihren Kindern anschauen. Sprechen Sie bitte das Verhalten am Fussgängerstreifen und bei Ampeln an. Erklären Sie Ihren Kindern, wie wichtig es ist, Blickkontakt zum Autofahrer oder zur Autofahrerin herzustellen. So können Missverständnisse vermieden werden und jeder weiss, was der andere will oder macht. Stellen Sie bitte sicher, dass Ihr Kind das Leuchtdreieck oder die Leuchtweste immer trägt. Es ist eminent wichtig, dass die Sichtbarkeit der Kinder so hoch wie möglich ist. Dies vor allem in der Herbst- und Winterzeit. Alles, was leuchtet und reflektiert, ist hilfreich, um Unfälle zu vermeiden.

Geben Sie Ihrem Kind die wichtigsten Notfall- und Kontaktdaten mit. Dies ist vor allem nützlich, wenn sich ein Kind in einer Notsituation befindet und die Polizei oder die Rettungsorganisation rasch mit den Eltern kommunizieren muss. Die Sicherheit auf dem Schulweg ist eine Gemeinschaftsaufgabe aller, die sich mit dem Thema befassen.

Der Transport mit dem Auto schafft Gefahren und verunmöglicht Ihrem Kind, den Schulweg zu erleben. Trottnetts, E-Trottnetts, E-Roller, Rollbretter oder Rollschuhe sind für den Weg in den Kindergarten oder zur Schule nicht geeignet. Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe.

Ihre Regionalpolizei Zurzibiet

Gemeindemitteilungen

Personelles

Nachstehende Personen sind neu bei der Gemeinde Böttstein angestellt:

- Adrian Zwahlen, Bauamtsangestellter, per 1. Juli 2023
- Selina Wörndli, Stv. Leiter Finanzen 60 %, per 1. Oktober 2023
- Antonino D'Amico, Stv. Leiter Bauverwaltung, per 1. November 2023

Wir heissen die neuen Mitarbeitenden herzlich willkommen und freuen uns auf gute Zusammenarbeit.

Bundesfeier / Dank an die Männerriege

Für die Organisation der diesjährigen Bundesfeier bei der Schulanlage Kleindöttingen war die Männerriege zuständig. Die Feier wurde aufgrund der unsicheren Wetterlage in der Mehrzweckhalle durchgeführt.

Ein grosser Dank geht an die Männerriege Eien-Kleindöttingen für ihren grossen Einsatz und die tadellose Durchführung und dem Burestübli-Team für die Zubereitung des feinen Risottos. Grossratspräsident Dr. Lukas Pfisterer erwies der Gemeinde Böttstein seine Ehre und hielt die Bundesfeier-Ansprache. Musikalisch wurde die Feier durch die Formation "Querbeet" umrahmt. Das Dessertbuffet wurde von der GIB-Solutions AG, der neuen Vertragspartnerin des Kommunikationsnetzes Böttstein, spendiert. Herzlichen Dank.

Rechtskraft von Gemeindeversammlungsbeschlüssen

Nach unbenutztem Ablauf der Referendumsfrist sind die Beschlüsse der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung vom 31. Mai 2023 und 7. Juni 2023 in Rechtskraft erwachsen.

Lehrbeginn

Am 1. August 2023 hat Xenia Meyer ihre Lehre als Kauffrau EFZ E-Profil begonnen. Wir wünschen einen guten Start und eine erfolgreiche Lehre.



© 2023 Xenia Meyer



mein
lieblings
platz.

Mein Lieblingsplatz ist auf dem höchsten Punkt (589 m ü.M.) der Gemeinde Böttstein auf der Nassbergegg. Beim „Dreiländergrenzstein“ aus dem Jahre 1600 treffen die Gemeinden Mandach, Villigen und Böttstein aufeinander.

Wenige Meter daneben gibt es freie Sicht zum Geissberg mit dem Steinbruch Gabenkopf und zum 145 Meter hohen Sendeturm für Richtfunk. Bei guter Sicht reicht der Ausblick sogar über Villigen hinaus bis zu den Alpen.

Heinz und Ruth Keller

Wir suchen euren Lieblingsplatz!
Ihr könnt uns euren Lieblingsplatz mailen (gemeinde@boettstein.ch) oder gleich über Facebook mit uns teilen.





Enzianweg erhält Parkverbotstafel am Wendeplatz

Der Enzianweg ist eine Gemeinde-Quartierstrasse und verfügt als Sackgasse über einen Wendeplatz. Weil dieser immer wieder mit parkierten Autos zugestellt ist, hat der Gemeinderat die Signalisation eines Parkverbots für diesen Strassenbereich beschlossen. Die Umsetzung erfolgt im Spätsommer 2023.

Der Gemeinderat dankt für das Verständnis, dass der Wendeplatz den Fahrzeugen diesem Zweck zur Verfügung steht. Am Enzianweg stehen ausreichend Aussenparkplätze für Kurzparkierer und Tiefgaragenplätze zur Verfügung. Signalisationen müssen nach Rechtskraft des entsprechenden Beschlusses als Strassenbestandteil geduldet werden.

Fahrstrasse - verbesserte Sichtzonen für Kindergartenschüler

Weil links und rechts des Zugangs zum «Kindergarten Fahr» oftmals Autos in Kolonne parkiert sind, ist die Sicht für die Kindergartenschüler nach links und rechts sehr schlecht. Sie sehen herannahende Autos erst sehr spät. Nun hat der Gemeinderat sogenannte Parkverbotslinien in diesen Sichtzonen verfügt.

Diese gelbe, unterbrochene Linie, die mit Kreuzen versehen ist (vereinfacht dargestellt so: --- x --- x ---), wird auf einer Distanz von rund 20 Metern bei der Zufahrt aufgemalt, links und rechts der Einfahrt. Die Umsetzung erfolgt in Kürze. Wer sein Auto auf dieser Linie parkiert, handelt widerrechtlich und riskiert eine Busse. Gleichzeitig werden die bestehenden öffentlichen Signale an dieser Strasse ergänzt oder ausgewechselt, wo nötig gereinigt. Es sollten keine signalisationstechnisch unklaren Verhältnisse mehr herrschen an der Fahrstrasse.



Betriebsausflug Gemeindepersonal

Das Gemeindepersonal befindet sich am Freitag, 18. August 2023, auf dem Betriebsausflug. Alle Büros und Betriebe bleiben an diesem Tag geschlossen. Für Not- und Todesfälle besteht ein Pikettdienst (Mobile 076 296 84 44).

Zurückschneiden von Bäumen, Hecken und Sträuchern

Die Eigentümer von Grundstücken an Gemeindestrassen und Wegen werden ersucht, ihre an den Strassen stehenden Bäume, Hecken und Sträucher zurückzuschneiden.

Gemäss §§ 109 -111 des Gesetzes über Raumentwicklung und Bauwesen (BauG) gelten dafür folgende Vorschriften:

- Die Anstösser dürfen die öffentlichen Strassen und den Verkehr auf ihnen weder durch Bauten, Anlagen, Einfriedungen, Bäume, Hecken, Sträucher und sonstige Objekte beeinträchtigen.
- Hecken und Sträucher sind gegenüber Gemeindestrassen auf einen Abstand von 60 cm, gemessen vom Strassenmark, zurückzuschneiden. Bei Gehwegen hat der Rückschnitt auf Hinterkante des Trottoirs zu erfolgen.
- In den Sichtzonen muss eine freie Sicht in einer Höhe von 80 cm bis 3 m gewährleistet sein. Einzelne, die Sicht nicht hemmende Bäume, Stangen und Masten sind innerhalb der Sichtzonen zugelassen (§ 42 Bauverordnung).

Wir machen darauf aufmerksam, dass Eigentümer von sichtbehindernden Bäumen, Hecken und Sträuchern für allfällige Schäden und Unfälle haftbar gemacht werden können. Für die Beurteilung der Sichtzonen gilt als Richtlinie das «Merkblatt Sicht an Knoten und Ausfahrten» des Departements Bau, Verkehr und Umwelt vom 1. März 2011.

Bitte helfen Sie mit, die nötigen Sichtzonen für die Verkehrsteilnehmer einzuhalten und das Unfallrisiko zu vermindern.

Wir verweisen in diesem Zusammenhang auf den Gratis-Häckseldienst vom 9. Oktober und 6. November 2023.



Hauptstrasse © 2023 Monika Meier



Hauptstrasse © 2023 Monika Meier



Querstrasse © 2023 Monika Meier



Winkelstrasse © 2023 Monika Meier

Prämienverbilligung 2024

Die wichtigsten Informationen zur Prämienverbilligung 2024 in Kürze:

- Online-Anmeldeverfahren.
- Wer keinen Internetzugang hat, kann sich an die Gemeindezweigstelle wenden.
- Es werden im September 2023 Schreiben von der SVA Aargau an Personen mit möglichem Anspruch versendet.
- Das Schreiben enthält einen Link und Code für das Online-Anmeldeverfahren.
- Wer bis zum 30. September 2023 kein Schreiben erhalten hat, kann ab Oktober 2023 direkt via www.sva-ag.ch/pv einen Code beantragen.
- Für einen Antrag benötigt man die Personendaten und die Sozialversicherungsnummer.
- Der Antrag muss innert 6 Wochen nach Erhalt des Codes gestellt werden – andernfalls verfällt der Code und es muss ein neuer Code beantragt werden.
- In jedem Fall ist ein Antrag bis spätestens 31. Dezember 2023 einzureichen.

Bei Veränderungen der persönlichen und wirtschaftlichen Verhältnissen teilen Sie dies per Änderungsformular der SVA Aargau mit (www.sva-ag.ch/aenderungsantrag).

Ablesung Wasser- und Refuna-Fernwärmezähler

Die Ablesung der Refunazähler erfolgt über die Fernablesung.

Die nächste Ablesung der Wasseruhren findet wiederum im September 2023 statt. Die Liegenschaftseigentümer und Hauswarte werden vorab ein Schreiben der Gemeinde Böttstein zum Verfahren erhalten. Zudem wird gebeten, falls notwendig, den Mitarbeitenden des Bauamts Böttstein den Zugang zu den Zählern zu gewähren.

Häckseldienst

Der nächste Häckseldienst findet am Montag, 9. Oktober 2023, statt. Das zu häckselnde Material ist bis um 7.00 Uhr lose entlang der öffentlichen Strasse, der Hauszufahrt oder auf dem Vorplatz zu deponieren. Eine Zufahrt mit Traktor und Häcksler muss gewährleistet sein. Für das Material ist ein Behälter oder eine Plastikunterlage bereitzustellen. Gehäckseltes wird Sträucher- und Baumschnitt, möglichst

lang geschnitten und nicht dicker als 40 cm. Das Häckselmaterial wird nicht abgeführt.

Benutzen Sie diese Gratis-Aktion und melden Sie sich bei der Gemeindekanzlei an. Anmeldeabschluss ist am Freitag, 6. Oktober 2023.

Der letzte Häckseldienst in diesem Jahr findet am Montag, 6. November 2023, statt.

Papiersammlung

Die nächste Sammlung für Papier und Karton wird am Samstag, 14. Oktober 2023, durchgeführt. Altpapier und Karton sind in getrennten, gut verschnürten Bündeln bis spätestens um 7.00 Uhr zur Abfuhr bereit zu stellen. Verantwortlich für diese Papiersammlung ist der Unihockey-Club Kleindöttingen. Bei allfälligen Fragen oder Problemen ist der Verein am Samstag, Mobile 076 414 69 94, bis um 17.00 Uhr erreichbar.

Pilzkontrolle 2023

Von Samstag, 26. August, bis Sonntag, 29. Oktober 2023, jeweils von Freitag bis Montag, 18.00 bis 19.00 Uhr, finden Pilzkontrollen statt. Von Dienstag bis Donnerstag bleibt die Kontrollstelle geschlossen, zusätzlich geschlossen am 2./3. September, 30. September und 1. Oktober 2023.

Übrige Zeiten nach telefonischer Vereinbarung. Bitte Öffnungszeiten des Restaurants Burestübli beachten (www.burestuebli-boettstein.ch, Tel. 056 245 02 51).

Der Pilzkontrolleur der regionalen Pilzkontrollstelle Aaretal-Surbtal, Thomas Graber, Böttstein, kontrolliert die Pilze im Restaurant Burestübli in Böttstein. Es empfiehlt sich, Pilze stets vor dem Genuss kontrollieren zu lassen.

Obligatorische Schiesspflicht

Die obligatorische Schiesspflicht kann im Schiessstand Kleindöttingen erfüllt werden am

Obligatorisch und Feldschiessen, Samstag, 26. August 2023, 9.00 bis 11.30 Uhr, SG Böttstein

Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind Dienst- und Schiessbüchlein oder Leistungsausweis sowie die Aufforderung zur Erfüllung der Schiesspflicht (Klebebogen) mitzubringen.

Termine 2023

Der Gemeinderat hat die Termine 2023 wie folgt festgelegt:

19.10.2023, Jungbürgerfeier

08.11.2023, Schlussessen Kommissionen

22.11.2023, Einwohnergemeindeversammlung

Arbeitsvergaben

Folgende Arbeitsvergabe wurde beschlossen:

Hochwasserschutz Schlattbodenbach, Prüfung baulicher Begleitmassnahmen in Böttstein

- Ingenias AG, St. Gallen

Erteilte Baubewilligungen

Windhunde-Arena Schweiz AG, Aufstellung eines WC-Containers, Burlen, Kleindöttingen

Daniel Bicvic, Klingnau, Umbau EFH, Querstrasse 11, Kleindöttingen

Gemeinde Böttstein, Buswartehaus bei Bushaltestelle Zentrum, Hauptstrasse 16, Kleindöttingen

Markus Meyer, Kleindöttingen, Geräteschuppen im Garten, Lindenweg 11, Kleindöttingen

Vincenzo Vicari, Kleindöttingen, Autounterstand (Pavillon), nachträgliches Baugesuch, Tulpenweg 8, Kleindöttingen

Urs und Gabriela Schleuniger, Kleindöttingen, Multi-Split-Klimaanlage, Enzianweg 6, Kleindöttingen

Eyup Oeztürk, Kleindöttingen, Multi-Split-Klimaanlage, Hauptstrasse 39b, Kleindöttingen

Selman Bajrami, Kleindöttingen, Terrassenüberdachung Glas, Veloüberdachung, Ringweg 3, Kleindöttingen

Marie-Theres Jenny, Klingnau, Ersatz Sitzplatzüberdachung, Sandweg 4, Kleindöttingen

Thomas Erne, Böttstein, Heizungsersatz best. Ölheizung / LWW, Berggasse 8, Böttstein



© 2023 Giorgio Cester

Impressionen Bundesfeier 2023



Schule

© 2023 Schulen Böttstein



Elternratgeber Schule Böttstein

Erlebnisweg - Schulweg

Der Wunsch von Eltern, ihre Kinder vor Verkehrsunfällen zu schützen, ist mit Taxidiensten nicht zu erfüllen. Im Gegenteil: Sie schränken damit die persönliche Entwicklung der Kinder ein und gefährden die anderen Kinder zusätzlich. Bestimmen Sie den Weg zum Kindergarten und zur Schule und begleiten Sie Ihre Kinder nur am Anfang.

Die Vorteile des Schulwegs zu Fuss:



- Übung macht den Meister, auch im Verkehr. Kinder, die frühzeitig lernen, mit den Herausforderungen des Strassenverkehrs umzugehen, gewinnen an Sicherheit.
- Bewegung ist gesund. Kinder, die sich auf dem Schulweg austoben können, sind leistungsfähiger und konzentrierter. Ihre motorische Entwicklung und gleichzeitig ihre Selbstständigkeit werden gefördert. Auch der Volkskrankheit «Übergewicht» kann so vorgebeugt werden.
- Kinder wollen Verantwortung übernehmen. Sie stärken ihr Selbstbewusstsein, indem sie den Schulweg eigenständig bewältigen. Gleichzeitig schliessen sie soziale Kontakte und lernen Konflikte auszutragen.



© 2023 Schulen Böttstein





Schulreise der Klasse 2a in den Basler Zoo

Bericht von Sara Weber

Aufgeregt und voller Vorfreude versammelten sich Kinder der Klasse 2a bei der Bushaltestelle Zentrum in Kleindöttingen. Mit dem Bus und anschliessend dem Zug führte die Reise nach Basel. Nach einem kurzen Fussmarsch erreichten wir den Zoo.

„Gömmmer zo de Affe?“ „Häts do im Zoo au Erdmännli?“ „Ich möcht zo de Schlange!“ „Dörfe mer dänn no in Zoolade?“ ertönte es aus allen Richtungen. Gemeinsam studierten wir den Zooplan und entschieden uns für eine passende Route, um allen Wünschen gerecht zu werden. Natürlich durfte auch eine Znüni- und Mittagspause nicht fehlen. Und ein feines Glace stand auch auf dem Programm.

Nilpferde, Zebras, den Vogel Strauss, Elefanten, Affen, Giraffen, Nashörner, Seelöwen, Schneeleoparden, Pinguine, Löwen, Vögel, Fische, Schlangen... und, und, und. Am unterhaltsamsten waren die Schimpansen, die sehr aktiv im Gehege herumkletterten, schaukelten und turnten. Auch die Fische, Pinguine und Schlangen haben die Kinder sehr beeindruckt.

Bevor es wieder heimwärts ging, wurde noch der letzte Wunsch erfüllt... ein Besuch im Zooladen! Mit ihrem mitgebrachten „Batzen“ durften sich die Kinder noch eine kleine Erinnerung an diesen Zootag kaufen. Müde und erschöpft, aber glücklich und voller schöner Eindrücke von diesem Tag, kamen wir am Abend wieder zurück nach Kleindöttingen.

Magische Momente (oder ein Detail stimmt nicht?)

Bericht von Mirea und Jordin, Klasse 6b

Am Montag, 12. Juni 2023, war es soweit: Die Klasse 6b von Frau Sharma ging auf die Schulreise nach Winterthur ins «Technorama».

Aus unerklärlichen Gründen fehlte ausnahmsweise niemand. Zuerst trafen wir uns alle in unserem Schulzimmer, bevor wir zur Bushaltestelle «Breite» aufbrachen. Noch wussten wir uns viel zu erzählen, denn am Bahnhof Döttingen warteten wir ziemlich lange auf unseren Anschluss. Dreimal wurde umgestiegen, bis wir schliesslich in Oberwinterthur den Bus zu unserem Zielort nahmen. Alle mussten warten bis Frau Sharma die Eintrittsbändchen brachte. In dieser Zeit beobachteten wir mit Frau Huwyler einen interessanten «Experimenten-Brunnen».

Zuerst schauten wir uns drinnen den ersten Stock an und schon bald gab es einen Workshop zu bestaunen, bei dem es um Gase (Sauerstoff, Stickstoff, Wasserstoff) und das Verhalten des Feuers ging. Es war spannend und danach wollten wir im Freien unsere Mittagspause verbringen. Anesa und Albion waren wie immer zu vielen Spässen aufgelegt. Deshalb verging die Zeit viel zu schnell.

Am Nachmittag schauten wir uns die zweite Etage an, es ging um die «Mechanik». Man konnte sich in eine Riesenseifenblase hineinstellen, unvorstellbar aber wahr! Es gab nochmals eine Show, bei der erklärt wurde, wie man Strom herstellt.



© 2023 Schulen Böttstein





© 2023 Schulen Böttstein

Dann folgte der Aufenthalt auf der «Wunderbrücke» im Aussenbereich des Technoramas, wo man den grössten Wassertropfen der Welt bewundern konnte. Hier zeigte man, wie ein riesiger, durchsichtiger Behälter mit Wasser gefüllt wurde während einer Viertelstunde. Als er voll war, öffnete sich plötzlich ein Schieber und das Wasser plumpste mit einem ohrenbetäubenden Knall auf die andere Wasserfläche unten im Park. Dort gab es eine Wasserfontäne als Rückschlag, der uns alle nassspritzte. Eine willkommene Abkühlung an diesem heissen Junitag. Zweimal schauten wir diesem Schauspiel zu, zuerst von unten, dann von oben, und jedes Mal gab es diesen erfrischenden Kick.



Zum Schluss durften wir alle noch im Shop nach einer kleinen Erinnerung Ausschau halten. Auf dem Heimweg spielten wir im Zug noch UNO und kehrten müde aber zufrieden heim. Die Klasse 6b möchte sich bei Frau Sharma und Frau Huwyler für die abwechslungsreiche, gemeinsame Zeit bedanken.

Professor Bumbastic - Schulschlussfeier Schuljahr

Gespannt und neugierig warteten die rund 350 Kinder auf den Auftritt von Professor Bumbastic, welcher sich mit seinen Experimenten auf der Bühne eingerichtet hat. Schon seine Frisur beeindruckte das junge Publikum. Mit dabei: sein sprechender und tanzender Roboter, der die Kinder bereits bei der Vorstellungsrunde zum Mittanzen motivierte. Die Stimmung war bombastisch, Gross und Klein waren die ganze Zeit aktiv dabei. Die Mitteilung des Morgens: " Experimentieren Zuhause ist erlaubt, jedoch nur in Begleitung eines Erwachsenen".



Während der einstündigen Show voller spannender Experimente durften verschiedene Kinder als Helfer und Helferinnen auf die Bühne und genossen ihren Auftritt in vollen Zügen. Von Experimenten mit Luft, über Versuche mit Gas, Strom und Feuer, waren viele lehrreiche, witzige und spannende Einlagen dabei. Nichts liess die Kinder (und auch Lehrpersonen) unbeeindruckt.



Glücklich verliessen die Kinder nach der Show die Mehrzweckhalle. Was für ein schönes Ende des Schuljahres 2022/2023!

© 2023 Schulen Böttstein



Verabschiedung 6. Klässler - Schulschlussfeier

Am Donnerstag, 6. Juli 2023, traf sich die gesamte Primarschule Böttstein auf dem Pausenplatz. Gemeinsam eröffneten die Primarschulkinder die Verabschiedung der Sechstklässler musikalisch mit dem Lied: «Mir sind e Schuel».

Nach einer musikalischen Einleitung und einer persönlichen Ansprache durch die Schulleitung liefen die Schülerinnen und Schüler durch ein Spalier aus Sonnenblumen auf dem Schulhausplatz und erhielten eine kleine Überraschung zur Erinnerung.

Viele der 6. Klässlerinnen und 6. Klässler haben 8 Schuljahre an unserer Schule verbracht, nun geht dieser Abschnitt zu Ende. Alles Gute – euch Grossen! Geniesst die Sommerpause und einen guten Start dann in der Oberstufe.



Personal der Schulen Böttstein

Schulleitung

Sybille Lüscher	Schulleitung
Ana-Sofia de Azevedo	Schulleitungsassistentz/ Schulverwaltung
Beatrice Hauser	Schulverwaltung

Kindergarten – Zyklus 1

Kathrin Marty / Mechthild Vögele	Rain 1
Gabriel Widmer	Rain 2
Yvonne Brunner / Cornelia Zimmermann	Rain 3
Ruth Eggenberger/ Annina Schwarz	Fahr 1
Karin Künzi	Fahr 2

Unterstufe – Zyklus 1 (1.+2.Klasse)

Claudia Grässli / Sara Weber	Primar 1a
Milena Leuzinger	Klasse 1b
David Döbeli / Simona Murmann	Klasse 1c
Enikö-Magdalena Juhász	Klasse 2a
Céline Steger	Klasse 2b
Gülhan Üstün	Klasse 2c

Mittelstufe 1– Zyklus 2 (3.+4.Klasse)

Fabian Kübler	Klasse 3a
Martin Willmann	Klasse 3b
Alexandra von Allmen	Klasse 4a
Philipp Bär	Klasse 4b

Mittelstufe 2– Zyklus 2 (5.+6.Klasse)

Ruth Hülsemann / Marianne Walther	Klasse 5a
Anne Christin Seibert/ Kirti Sharma	Klasse 5b
Stephen Nutter	Klasse 6a
Damaris Schriber	Klasse 6b

Schulische Heilpädagogik

Tanja Walker	KIGA Fahr 1+2
Julia Hässig / Susanne Koch	KIGA Rain 1+2+3
Silvia Schmid / Manuela Gander	Klasse 1a, 1b, 1c

Martin Meier	Klasse 2a, 2b, 2c
Martin Meier	Klasse 3a, 3b
Martin Meier	Klasse 4a, 4b
Berti Huwyler	Klasse 5a, 5b
Berti Huwyler	Klasse 6a, 6b

Logopädie

Bettina Gerspach	KIGA bis 6.Klasse
Berti Huwyler	Leserechtschreibschwäche - Legasthenie

Zusätzliche Angebote

Fabienne Pollnau	Französisch Intensiv
Manuela Gander	Leseförderung

DaZ- Deutsch als Zweitsprache

Esther Widmer	KIGA Fahr 1+2
Julia Hässig	KIGA Rain 1
Susanne Koch	KIGA Rain 2
Nurhan Baysal / Sara Weber	KIGA Rain 3
Claudia Grässli	Klasse 1a
Sylvia Schmid	Klasse 1b, 1c
Julia Hässig	Klasse 2a
Nadja Smith-Gügi	Klasse 2b, 2c
Andora Krasniqi	Klasse 3a, 3b
Andora Krasniqi	Klasse 4a, 4b
Andora Krasniqi	Klasse 5a, 5b
Andora Krasniqi	Klasse 6a, 6b
Andora Krasniqi	Regionaler ukrainischer DaZ-Unterricht
Andora Krasniqi	DaZ-Intensiv

Assistenz

Manuela Fuchs	KIGA Fahr 1
Sevdije Arifi	KIGA Fahr 2
Arlette Rüeegger	KIGA Rain 1
Manuela Zehnder	KIGA Rain 2
Virginia Frank	KIGA Rain 3
Manuela Nef / Arlette Rüeegger	Klasse 1a, 1b, 1c
Karin Märki	Klasse 2a, 2b
Sevdije Arifi	Klasse 2c
Manuela Fuchs	Klasse 3a, 3b
Nurhan Baysal	Klasse 4a, 4b
Manuela Fuchs / Manuela Zehnder	Klasse 5a, 5b
Manuela Zehnder	Klasse 6a, 6b

Jubilare

25 Jahre

Myrtha Merki
TTG – Lehrperson

15 Jahre

Annina Schwarz
Lehrperson Kiga Fahr 1

10 Jahre

Sevdije Arifi
Assistenz Kindergarten Fahr

5 Jahre

Céline Steger
Klassenlehrperson 1b

5 Jahre

Sara Weber
Lehrperson Primar 2a

5 Jahre

Kathrin Marthy
Lehrperson Kindergarten

REGA²³

13. BIS 15. OKTOBER

Regionale
Gewerbeausstellung
Kleindöttingen

SAVE
THE DATE

rega2023.ch



GEWERBEVEREIN
Aaretal-Kirchspiel



Gesellschaftliches

© 2023 Tanzdach

20 Jahre TanzDach - Schule für Ballett, Tanz und Musik

Am 1. und 2. Juli 2023 fanden in der Mehrzweckhalle Kleindöttingen die Jubiläums-Aufführungen des TanzDach statt, das 2003 von Claire & Stephan Birrfelder May in Klingnau eröffnet wurde und sich nun seit über 6 Jahren an der Hauptstrasse 26 in Kleindöttingen befindet.



Kleine und grosse Tänzerinnen und als Gast ein junger Tänzer aus Zürich sowie zwei Sängerinnen boten ein buntes, fulminantes Programm. Mit Ausschnitten aus vergangenen Produktionen wie «Der Zauberer von Oz», «Frederick» und «Der kleine Prinz» wurde das Publikum auf eine Zeitreise voller Erinnerungen, Emotionen und Nostalgie mitgenommen. Darüber hinaus zeigten Inaya Rubin und Estelle Buchenberger nochmals den Bronzemedailen-Tanz von der Schweizer Meisterschaft 2021.



Bevor sich sämtliche Teilnehmer mit einem farbigen Finale verabschiedeten, erklang der Queen-Song «Love of my life», getanzt und live gesungen von den beiden Gründern.

Berührende Szenen, tänzerisch und gesanglich gekonnt dargeboten, verführten das Publikum immer wieder zu tosendem Applaus.

Neue Kurse ab 21. August 2023: Kreativer Kindertanz ab 4 Jahren - Ballett - Stepptanz - Jazztanz - ZumbaKids - Solo-Gesang - Schlagzeug - Perkussion.

Senioren-Spielnachmittage

Die neue Saison 2023/24 der Spielnachmittage beginnt am Donnerstag, 5. Oktober 2023, um 14.00 Uhr, im Pfarreisaal Kleindöttingen. Das Leitungsteam mit Claire Stalder, Jolanda Glettig, Rosl Kalt und Rita Vögeli freut sich, viele spielfreudige Senioren begrüßen zu dürfen. Selbstverständlich darf in der Pause Kaffee und Kuchen nicht fehlen. Kommen Sie vorbei und bringen Sie jemanden mit, der noch nie oder schon lange nicht mehr dabei war. Die Spielnachmittage werden im Winterhalbjahr in der Regel alle vierzehn Tage durchgeführt.

Die weiteren Daten zum Ausschneiden und Aufbewahren, Spielnachmittage 2023/2024: Donnerstags, 14.00 bis 17.00 Uhr im Pfarreisaal: 5. Oktober, 26. Oktober, 2. November, 16. November, 30. November, 14. Dezember, 11. Januar, 25. Januar, 8. Februar, 22. Februar, 7. März, 21. März.

Stausee Cup

Am Samstag, 23. September 2023, ab 09.30 Uhr, findet der 23. Stausee Cup in den Mehrzweckhallen in Kleindöttingen statt. Die Teams nutzen die letzte Gelegenheit, um sich vor den Aerobic Schweizermeisterschaften vom 28./29. Oktober 2023 in Dietikon zu messen.

Der Turnverein Eien-Kleindöttingen freut sich, auch in diesem Jahr viele Teams am Stausee Cup begrüßen zu dürfen. Ein spannender, hochstehender und abwechslungsreicher Wettkampf ist gewährleistet. Lassen Sie sich von der Spannung und den Emotionen hinreissen und stärken Sie sich in der Festwirtschaft. Der Turnverein Eien-Kleindöttingen freut sich auf Ihren Besuch.





ab **Pneuhäus**
Tel. 056 245 70 65
www.ab-pneuhaus.ch

DUNLOP GOOD YEAR Bridgestone MICHELIN
DUNLOP GOOD YEAR Bridgestone MICHELIN
DUNLOP GOOD YEAR Bridgestone MICHELIN

DUNLOP

YOKOHAMA
Zuberhör

10.07

Kleindöttingen

Gewerbe

ABC Pneuhaus

Ihr Reifenspezialist und mehr

„Das Hobby haben wir zum Beruf gemacht“

Wiederkehrend im Februar fährt ein grosser Lastwagen, vollbeladen mit Reifen, vor. Die Ladung besteht aus fast 300 Reifen, die ausgeladen und sortiert werden müssen. Ein Zeichen, dass die Sommersaison ansteht und mit ihr verbunden eine Menge Arbeit.

Für die neuen Eigentümer der Firma ABC Pneuhaus, Abdulla Kurtishi und Burhan Berisha, ist dies alles noch neu. Sie werden tatkräftig unterstützt vom bisherigen Inhaber Gianni Paolucci.

Die Reifen-Saison beginnt immer so. Zwischen April bis Juni und von Oktober bis Dezember laufen die Reifenmontage-maschine und die Auswuchtmaschine auf Hochtouren. Pro Tag werden bis zu 30 Fahrzeuge bedient. Ca. 700 Kundenreifen sind in der Firma eingelagert.

Die Firma ABC Pneuhaus ist nicht nur für Reifenwechsel tätig. Neu stehen drei Hebebühnen zur Verfügung, die für Fahrzeugservice, MFK-Kontrolle, Beheben von verschiedenen Fahrzeugschäden, Frontscheibenwechsel, Polieren und vieles mehr eingesetzt werden können. Bei ABC Pneuhaus können auch Fahrzeuge gemietet werden.

Bei der Firma ABC Pneuhaus kann man als Reifenpraktikant und als Automobil-Fachmann ausgebildet werden. Unser Mechaniker Mario Tomo hat schon seit über 30 Jahren Berufserfahrung und findet jeden Fehler an Ihrem Fahrzeug.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Kommen Sie vorbei. Wir freuen uns über Ihren Auftrag und wir sichern Ihnen eine tadellose Arbeitsausführung zu.



© 2023 ABC Pneuhaus & Autohandel GmbH

Über uns

Die Firma ABC Pneuhaus existiert mittlerweile schon seit über 20 Jahren.

Am 1. August 2022 wurde die Firma vom bisherigen Inhaber, Gianni Paolucci, an Abdulla Kurtishi und Burhan Berisha verkauft. Gianni Paolucci ist nach wie vor in der Firma tätig.

Die beiden neuen Inhaber haben sich ihr Hobby zum Beruf gemacht und so ihren Traum einer eigenen Firma erfüllt.

Die Firma beschäftigt 5 Mitarbeiter, 2 Lernende und 1 Praktikant.

ABC Pneuhaus & Autohandel GmbH
Hauptstrasse 70
5314 Kleindöttingen
Tel. 056 245 70 65
www.abc-pneuhaus.ch





16.37

Kleindöttingen

Zu Besuch bei...

Bauamt Arbeit bei 35 Grad

„Wir planen flexibel!“

Längere Hitzeperioden spüren auch die Mitarbeitenden des Bauamts. Wie gehen sie damit um, und was geht noch bei Temperaturen von 35 Grad?

Die Temperaturen sind phasenweise sehr hoch – was kehren Sie speziell vor?

Wir beginnen morgens früher. Start ist um 6.00 Uhr, haben dafür früher Arbeitsschluss, stehen aber trotzdem stets für Einsätze zur Verfügung. So z.B. sind Piketteinsätze bei Wasserleitungsbrüchen garantiert. Bei grosser Hitze achten wir darauf, dass wir viel Wasser trinken!

Welche Arbeiten müssen trotz grosser Hitze zwingend erledigt werden?

Wiederkehrende Arbeiten wie die Kehrchtour sind erst recht wichtig. Wasserleitungsbrüche, Unterhalt der Kanalisation und speziell die Bewässerung sind prioritär. Grundsätzlich sind aber alle unsere Arbeiten zu erledigen. Wir passen sie im Ablauf den Wetterbedingungen an.

Wie sieht es mit dem Wasserverbrauch aus?

Über die ganze Gemeinde gesehen wurde in den Tagen vor den grösseren Regenfällen die doppelte Menge an Wasser verbraucht. So waren es über 2'000 m³ gegenüber den gewohnten 1'000 m³ pro Tag. Dank unseren grossen Grundwasservorkommen bestand aber nie Handlungsbedarf, dass die Bevölkerung den Wasserverbrauch hätte einschränken müssen.

Haben Sie den Arbeitsplan auf die Temperaturen ausgerichtet oder Varianten zur Verfügung?

Ja. Gewisse Arbeiten wie z.B. Schilfschneiden haben wir bewusst auf die frühen Morgenstunden gelegt.

Was geben Sie der Bevölkerung für Tipps, z.B. betreffend Gartenarbeit?

Am besten am Morgen früh die Arbeiten erledigen. Den Rasen einmal richtig tief wässern, dann 3 bis 4 Tage nicht mehr. So entwickeln sich die Wurzeln besser in die Tiefe. Wird täglich nur oberflächlich gewässert, wachsen die Wurzeln nicht tief genug und laufen Gefahr, zu «verbrennen», d.h. auszutrocknen.



© 2023 Monika Meier

Beat Märki / Leiter Bauamt

Seit 01.06.2011 im Team
beat.maerki@boettstein.ch

Aufgaben

- Bindeglied zu Bauverwaltung
- Arbeitsvorbereitung
- Grobplanung für die nächste Woche
- Personalplanung
- Tagesarbeits-Einsatzplanung
- Grünbereich
- Friedhof
- Signalisationen und Markierungen

Adrian Grossen / Mitarbeiter Bauamt

Seit 01.01.2017 im Team
adrian.grossen@boettstein.ch

Aufgaben

- Unterhalt Sportplätze
- Mäharbeiten
- Maschinenunterhalt
- Unterhalt Waldstrassen und Flurwege, Mulchen, Laubblasen
- Technischer Bereich

Adrian Zwahlen / Mitarbeiter Bauamt

Seit 01.07.2023 im Team
adrian.zwahlen@boettstein.ch

Aufgaben

- Wasserversorgung
- Refuna
- Wasserzähler wechseln/einsetzen
- Brunnenunterhalt
- Bäche
- Unterstützung Bauamtsteam

Kontakt

Bauamt der Gemeinde Bötttsen
Kirchweg 16
5314 Kleindöttingen
056 269 12 39
bauamt@boettstein.ch

Agenda

14.08.2023

Schulen Böttstein

Schulbeginn Schuljahr 2023/24

26.08.2023

Obligatorische Schiesspflicht und Feldschiessen

9.00 bis 11.30 Uhr, Schiessstand Kleindöttingen

ab 26.08.2023

Pilzkontrolle

Burestübli Böttstein

02./03.09.2023

European Masters

Windhund-Rennverein Kleindöttingen

23.09.2023

Stausee-Cup

09.30 Uhr Mehrzweckhalle Kleindöttingen

05.10.2023

Senioren Spielnachmittag

14.00 Uhr Pfarreisaal Kleindöttingen

09.10.2023

Häckseldienst

Gemeinde Böttstein

14.10.2023

Papiersammlung

Unihockey-Club Kleindöttingen

26.10.2023

Senioren Spielnachmittag

14.00 Uhr Pfarreisaal Kleindöttingen

29.10.2023

Kurzstreckenmeisterschaft

Windhund-Rennverein Kleindöttingen

conex 

Auflage: 2'200 Exemplare

Herausgeber: Gemeinde Böttstein

Redaktion: Vertretung aus Gemeinderat und -verwaltung

Druck: Bürli AG, Döttingen

Design: pimento.ch

Fotos: Verschiedene

Erscheinung: Das Mitteilungsblatt conex erscheint mit 6 Nummern jährlich und beinhaltet Informationen der Gemeinde Böttstein

Redaktionsschluss 2023

> Nr. 05 Oktober/November: **Donnerstag, 14. September 2023**

> Nr. 06 Dezember/Januar: **Donnerstag, 16. November 2023**

 **Böttstein**
...verbindet



Redaktion conex

Gemeindeverwaltung Böttstein

Kirchweg 16

5314 Kleindöttingen

Tel. 056 269 12 20

gemeinde@boettstein.ch